



Installation Guide (EV14, EV15RFID)

DE / Installationsanleitung | **PL** / Instrukcja instalacji | **FR** / Guide d'installation | **ES** / Guía de instalación | **IT** / Guida all'installazione | **NL** / Installatiegids | **SV** / Installationsguide | **NO** / Installasjonsveiledning | **FI** / Asennusopas | **DA** / Installationsvejledning

1. Specification and protective device compliance

DE / Spezifikation und Übereinstimmung der Schutzeinrichtungen | **PL** / Specyfikacja i zgodność urządzenia ochronnego | **FR** / Conformité des spécifications et des dispositifs de protection | **ES** / Especificación y cumplimiento del dispositivo de protección | **IT** / Specifiche e conformità dei dispositivi di protezione | **NL** / Specificatie en conformiteit van beschermingsinrichtingen | **SV** / Specifikation och överensstämmelse med skyddsanordningar | **NO** / Overholdelse av spesifikasjoner og verneutstyr | **FI** / Tekniset tiedot ja suojalaitteiden vaatimustenmukaisuus | **DA** / Specifikation og overholdelse af beskyttelsesanordninger

Product specification		
Earthing Systems	TT	
	TN-S	
	TN-C-S	
	IT	
Wiring Type / Configuration	3-phase	1-phase
Maximum Power	22 kW	7.4 kW
Rated Voltage	400 V	230 V
Rated Current	32 A	
Power Regulation	None	
Built-in Protection Device	RCD Type A+ (40 A, 30 mA AC with 6 mA DC leakage current detection)	
Required Upstream Protection Devices		
Minimum Requirements	Upstream RCD Type A (40 A, 30 mA AC) + MCB (40 A, Type C)	

Produktspezifikation		
Erdungssysteme	TT	
	TN-S	
	TN-C-S	
	IT	
Art der Verkabelung / Konfiguration	Einphasig	3-Phasig
Maximale Leistung	22 kW	7,4 kW
Nennspannung	400 V	230 V
Nennstrom	32 A	
Leistungsregelung	Keine	
Eingebaute Schutzvorrichtung	RCD Typ A+ (40 A, 30 mA AC mit 6 mA DC Ableitstromerkennung)	
Erforderliche vorgeschaltete Schutzeinrichtungen		
Mindestanforderungen	Vorgeschalteter RCD Typ A (40 A, 30 mA AC) + MCB (40 A, Typ C)	

Specyfikacja produktowa		
Systemy uziemienia	TT TN-S TN-C-S IT	
Rodzaj połączenia / konfiguracji	3-fazowe	1-fazowe
Moc maksymalna	22 kW	7,4 kW
Napięcie znamionowe	400 V	230 V
Prąd znamionowy	32 A	
Regulacja mocy	Brak	
Wbudowane urządzenie zabezpieczające	RCD typ A+ (40 A, 30 mA AC z wykrywaniem prądu upływu 6 mA DC)	
Wymagane wcześniejsze urządzenia zabezpieczające		
Minimalne wymagania	Wcześniejsze RCD typ A (40 A, 30 mA AC) + MCB (40 A, Typ C)	

Spécification du produit		
Systèmes de mise à la terre	TT TN-S TN-C-S IT	
Type de câblage / Configuration	Triphasé	Monophasé
Puissance maximale	22 kW	7,4 kW
Tension nominale	400 V	230 V
Courant nominal	32 A	
Régulation de la puissance	Aucune	
Dispositif de protection intégré	RCD type A+ (40 A, 30 mA AC avec détection de courant de fuite de 6 mA DC)	
Dispositifs de protection en amont requis		
Exigences minimales	RCD type A en amont (40 A, 30 mA AC) + disjoncteur miniature (40 A, type C)	

Especificaciones del producto		
Sistemas de puesta a tierra	TT TN-S TN-C-S IT	
Tipo de cableado / Configuración	Trifásico	Monofásico
Potencia máxima	22 kW	7.4 kW
Tensión nominal	400 V	230 V
Corriente nominal	32 A	
Regulación de potencia	Ninguna	
Dispositivo de protección incorporado	RCD tipo A+ (40 A, 30 mA AC con detección de corriente de fuga de 6 mA DC)	
Dispositivos de protección upstream requeridos		
Requisitos mínimos	RCD tipo A aguas arriba (40 A, 30 mA AC) + disyuntor miniatura (40 A, tipo C)	

Specifiche del prodotto		
Sistemi di messa a terra	TT TN-S TN-C-S IT	
Tipo di cablaggio / Configurazione	Trifase	Monofase
Max. potenza	22 kW	7,4 kW
Tensione nominale	400 V	230 V
Corrente nominale	32 A	
Controllo della potenza	Nessuno	
Dispositivo di protezione incorporato	RCD tipo A+ (40 A, 30 mA AC con rilevazione della corrente di dispersione 6 mA DC)	
Dispositivi di protezione a monte richiesti		
Requisiti minimi	RCD a monte tipo A (40 A, 30 mA AC) + interruttore automatico (40 A, tipo C)	

Product specificatie		
Aardingssystemen	TT	
	TN-S	
	TN-C-S	
	IT	
Type bedrading / configuratie	3-phase	1-phase
Maximaal vermogen	22 kW	7.4 kW
Nominale spanning	400 V	230 V
Nominale stroom	32 A	
Vermogensregeling	None	
Ingebouwde beveiliging	RCD type A+ (40 A, 30 mA AC met 6 mA DC lekstroomdetectie)	
Vereiste stroomopwaartse beveiligingsinrichtingen		
Minimumvereisten	Stroomopwaarts RCD Type A (40 A, 30 mA AC) + MCB (40 A, type C)	

Produktspecificatie		
Jordningssystem	TT	
	TN-S	
	TN-C-S	
	IT	
Typ av ledningar/konfiguration	3-fas	1-fas
Maximal effekt	22 kW	7.4 kW
Nominell spänning	400 V	230 V
Nominell ström	32 A	
Effektreglering	Ingen	
Inbyggd skyddsanordning	RCD typ A+ (40 A, 30 mA AC med 6 mA DC läckströmsdetektering)	
Nödvändiga skyddsanordningar i tidigare led		
Minimikrav	Uppströms RCD typ A (40 A, 30 mA AC) + MCB (40 A, typ C)	

Produkt spesifikasjon		
Jordingssystemer	TT	
	TN-S	
	TN-C-S	
	IT	
Kablingstype / konfigurasjon	3-fase	1-fase
Maksimal kraft	22 kW	7.4 kW
Merkespennning	400 V	230 V
Merkestrøm	32 A	
Effektregulering	Ingen	
Innebygd beskyttelsesenheter	RCD type A+ (40 A, 30 mA AC med 6 mA DC lekkasjestrømdeteksjon)	
Nødvendige oppstrøms beskyttelsesenheter		
Minstekrav	Oppstrøms RCD type A (40 A, 30 mA AC) + MCB (40 A, type C)	

Tuotespesifikaatio		
Maadoitusjärjestelmät	TT	
	TN-S	
	TN-C-S	
	IT	
Johdotuksen tyyppi / kokoonpano	3-vaihe	1-vaihe
Suurin teho	22 kW	7.4 kW
Nimellisjännite	400 V	230 V
Nimellisvirta	32 A	
Tehon säätö	Ei	
Sisäänrakennettu suojalaite	RCD tyyppi A+ (40 A, 30 mA AC ja 6 mA DC vuotovirran tunnistus)	
Required upstream protection devices		
Minimivaatimukset	Erilaiset RCD tyyppi A (40 A, 30 mA AC) + MCB (40 A, tyyppi C)	

Produktspecifikation

Jordingssystemer	TT TN-S TN-C-S IT	
Ledningstype/konfiguration	3-faset	1-faset
Maksimal effekt	22 kW	7.4 kW
Nominel spænding	400 V	230 V
Nominel strøm	32 A	
Effektregulering	Ingen	
Indbygget beskyttelsesanordning	RCD type A+ (40 A, 30 mA AC med 6 mA DC lækstrømsdetektion)	
Påkrævet opstrøm beskyttelsesenheder		
Minimumskrav	Opstrøm RCD type A (40 A, 30 mA AC) + MCB (40 A, type C)	

2. Wiring diagram

DE / Anschlussschemata für Drähte | **PL** / Schematy podłączenia przewodów | **FR** / Schémas de connexion des fils | **ES** / Esquemas de conexión de los cables | **IT** / Schemi di connessione dei fili | **NL** / Bedradingschema | **SV** / Ledningsschema | **NO** / Ledningsdiagram | **FI** / Johtokaavio | **DA** / Ledningsdiagram

a) Scheme 1 (TT, TN) (Europe) | 400 V 3-phase with neutral

DE / 400 V 3-phasig mit Nullleiter

NL / 400 V 3-fase met nulleider

PL / 400 V 3-fazowy z przewodem neutralnym

SV / 400 V 3-fas med neutral

FR / 400 V 3-phasé avec neutre

NO / 400 V 3-fase med nøytral

ES / 400 V 3-fásico con neutro

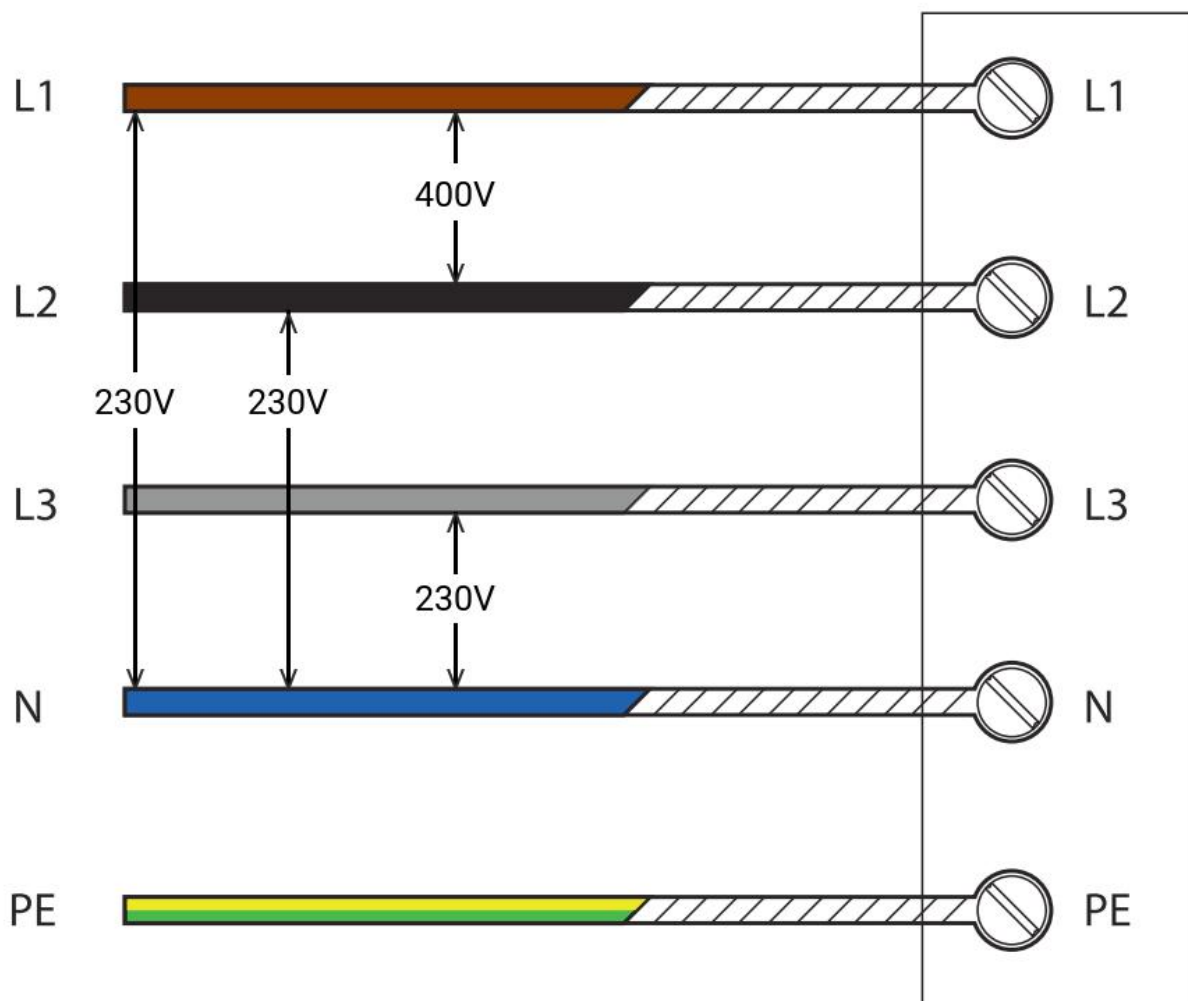
FI / 400 V 3-vaiheinen järjestelmä ja nolla

IT / 3-fase da 400 V con neutro

DA / 400 V 3-faset med neutral

Charger wires

Distribution box



b) Scheme 2 (TT, TN) (Europe) | 230 V 1-phase with neutral

DE / 230 V 1-phasig mit Nullleiter

PL / 230 V 1-fazowy z przewodem neutralnym

FR / 230 V 1-phasé avec neutre

ES / 230 V 1-fásico con neutro

IT / 1-fase da 230 V con neutro

NL / 230 V 1-fase met nulleider

SV / 230 V 1-fas med neutral

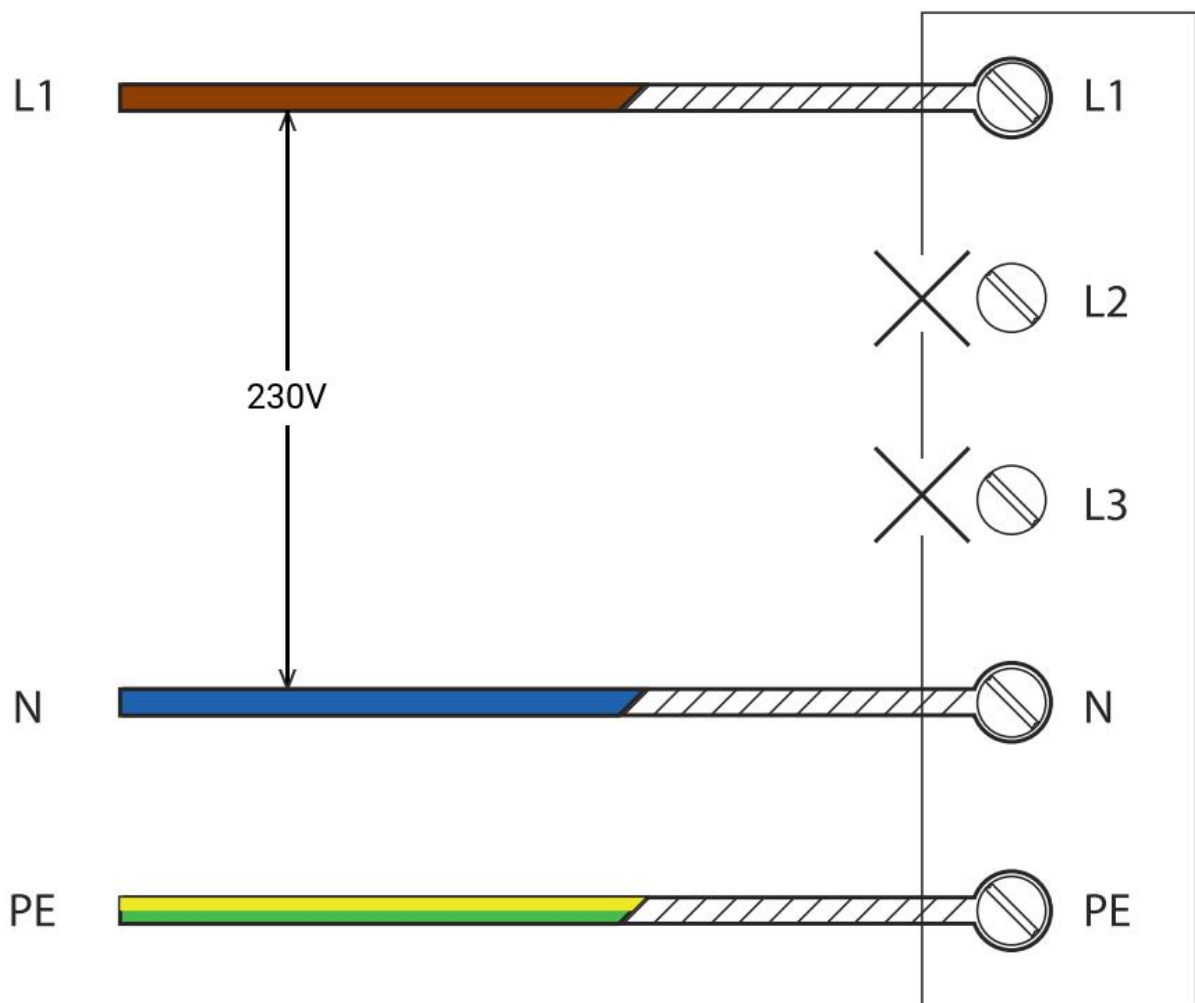
NO / 230 V 1-fase med nøytral

FI / 230 V 1-vaiheinen järjestelmä ja nolla

DA / 230 V 1-faset med neutral

Charger wires

Distribution box



c) Scheme 3 (IT) (Europe) | 230 V 1-phase without neutral

Important: For 1-phase IT system, some vehicles require the installation of an isolation transformer.

DE / 230 V 1-phasig ohne Nullleiter

Wichtig: Bei 1-phasigen IT-Systemen ist bei einigen Fahrzeugen der Einbau eines Trenntransformators erforderlich.

PL / 230 V 1-fazowy bez przewodu neutralnego

Ważne: W przypadku 1-fazowych sieci IT, niektóre pojazdy wymagają zainstalowania transformatora izolacyjnego.

FR / 230 V 1-phasé sans neutre

Important : Pour le système IT 1-phase, certains véhicules nécessitent l'installation d'un transformateur d'isolation.

ES / 230 V 1-fásico sin neutro

Importante: Para el sistema IT de 1 fase, algunos vehículos requieren la instalación de un transformador de aislamiento.

IT / 1-fase da 230 V senza neutro

Importante: Per il sistema IT 1-fase, alcuni veicoli richiedono l'installazione di un trasformatore di isolamento.

NL / 230 V 1-fase zonder nulleider

Belangrijk: Voor 1-fase IT-systeem is voor sommige voertuigen de installatie van een scheidingstransformator vereist.

SV / 230 V 1-fas utan neutral

Viktigt: För 1-fasiga IT-system kräver vissa fordon att en isoleringstransformator installeras.

NO / 230 V 1-fase uten nøytral

Viktig: For 1-fase IT-system krever noen kjøretøy installasjon av en isolasjonstransformator.

FI / 230 V 1-vaiheinen ilman nollaa

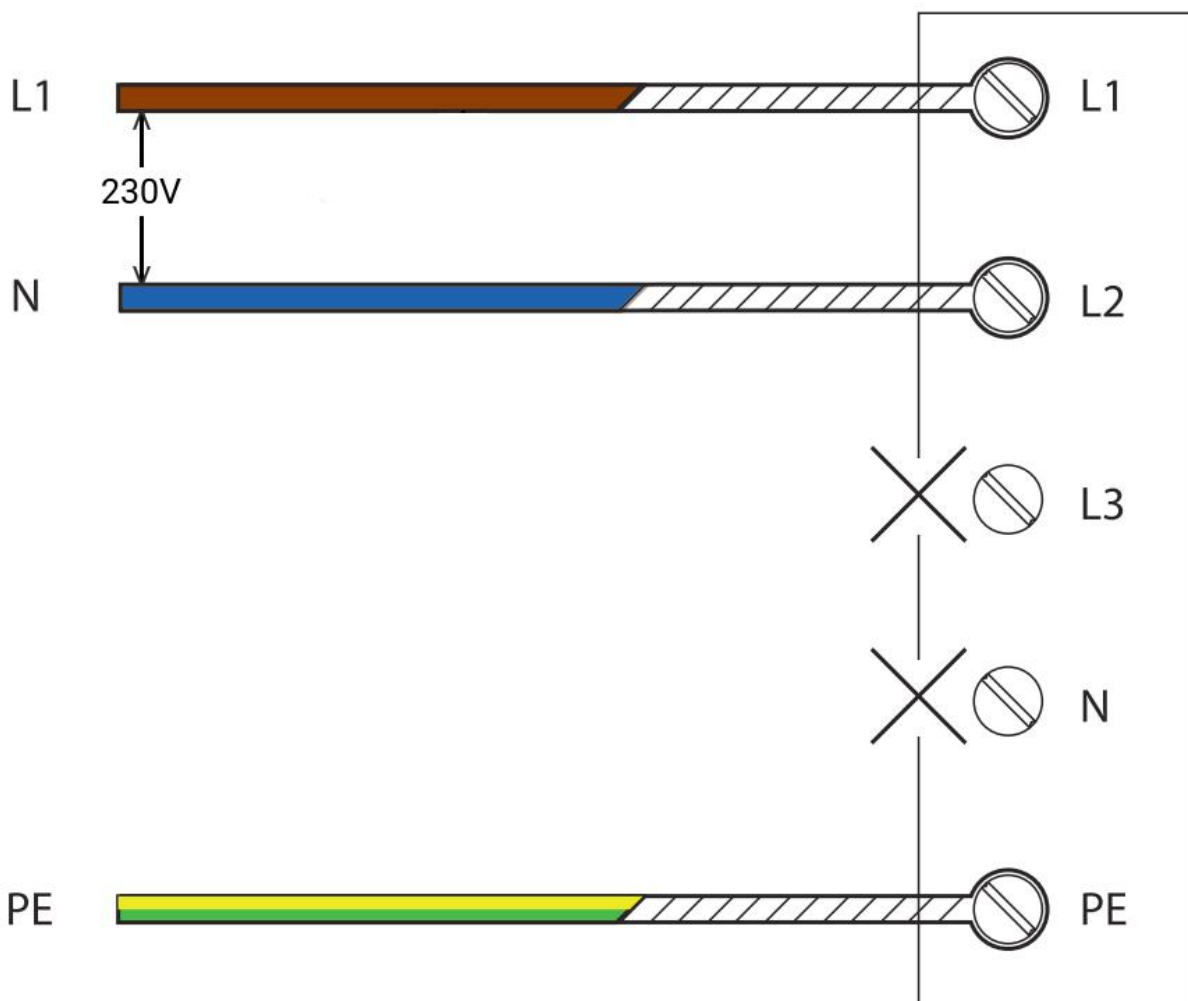
Tärkeää: 1-vaiheista IT-järjestelmää varten joissakin ajoneuvoissa on asennettava erotusmuuntaja.

DA / 230 V 1-faset uden neutral

Vigtigt: For 1-fasede IT-systemer kræver nogle køretøjer installation af en isolationstransformator.

Charger wires

Distribution box



d) Scheme 4 (IT) (Europe) | 230 V 3-phase without neutral

Important: For 3-phase IT system, an isolation transformer must be installed.

DE / 230 V 3-phasig ohne Nullleiter

Wichtig: Bei 3-phasigen IT-Systemen muss ein Trenntransformator installiert werden.

PL / 230 V 3-fazowy bez przewodu neutralnego

Ważne: W przypadku 3-fazowych sieci IT wymagane jest zainstalowanie transformatora izolacyjnego.

FR / 230 V 3-phasé sans neutre

Important : Pour le système IT 3-phase, un transformateur d'isolation doit être installé.

ES / 230 V 3-fásico sin neutro

Importante: Para el sistema IT de 3 fases, es necesario instalar un transformador de aislamiento.

IT / 3-fase da 230 V senza neutro

Importante: Per il sistema IT 3-fase, è necessario installare un trasformatore di isolamento.

NL / 230 V 3-fase zonder nulleider

Belangrijk: Voor 3-fase IT-systeem moet een scheidingstransformator worden geïnstalleerd.

SV / 230 V 3-fas utan neutral

Viktigt: För 3-fasiga IT-system måste en isoleringstransformator installeras.

NO / 230 V 3-fase uten nøytral

Viktig: For 3-fase IT-system må det installeres en isolasjonstransformator.

FI / 230 V 3-vaiheinen ilman nolaa

Tärkeää: 3-vaiheista IT-järjestelmää varten on asennettava erotusmuuntaja.

DA / 230 V 3-faset uden neutral

Vigtigt: For 3-faset IT-system skal der installeres en isolationstransformator.

Charger wires

Distribution box

